

## To the Citizens of Chiba City Affected by Typhoon 15, Faxia

We would like to express our sympathies to all those who were affected by Typhoon 15.

We are presenting information that might be necessary for current living situations, how to apply for the Disaster Victim Certificate, and more.

September 2019, Chiba City Disaster Management Headquarters

### Information Pertaining to Daily Life

#### ▪ **Distribution of blue sheets (tarps)**

Blue sheets are tarps used to cover your roof in order to prevent water from leaking in, in case your roof was damaged. If you need one, please go to the Community Promotion Division of a Ward Office after contacting them.

#### ▪ **Disaster waste at common households**

##### Combustible waste such as broken branches, etc.

This kind of waste can be disposed at your usual garbage station on the usual day. Disaster waste that occurred due to damage from the typhoon can be divided and put into a transparent bag or a semi-transparent bag (it does not have to be a city-ordained trash bag). Please stick a paper on it that says 「災害ごみ (Disaster waste)」 and dispose of it.

##### Waste other than the above

Please contact any Environmental Center for other garbage such as “airborne garbage” from the typhoon (such as corrugated sheet metal), or rubble or flowerpots from cleaning up.

There are currently many requests so it is possible that you would have to wait at least two weeks until the garbage is picked up. You can also bring the garbage directly to an Environmental Center, please feel free to contact them.

Furthermore, please declare that it is “disaster waste (災害ごみ saigai gomi)” upon applying or bringing it to an Environmental Center.

#### 【Apply at/Bring to】

Chuo/Mihama Environmental Center 043-231-6342

Hanamigawa/Inage Environmental Center 043-259-1145

Wakaba/Midori Environmental Center 043-292-4930

#### ▪ **Consultation service for those who need volunteer help**

“My garden is completely covered in branches”, “I want to remove these tiles and sheet metal but I need extra help”. If you are in a situation where you need extra help, please contact this number.

(There is a possibility that your request will be denied if it is deemed too dangerous.)

#### 【Contact】

Chiba Council of Social Welfare Volunteer Center 043-209-8850

▪ **Fallen trees on the street, airborne items (garbage, etc.)**

For items such as fallen trees on the street, airborne items and the like, please contact a Public Works Office.

**【Contact】**

Chuo/Mihama Public Works Office 043-232-1154

Hanamigawa/Inage Public Works Office 043-257-8843

Wakaba Public Works Office 043-306-0395

Midori Public Works Office 043-291-4963)

▪ **Regarding power outages**

Questions regarding power outages    TEPCO Power Grid 0120-995-007

If you are still experiencing a power outage despite power in your area being restored, please contact this number.    TEPCO Power Grid 043-245-4999

**Residential Support**

▪ **Consultation services regarding residential damage:** Consultations of all kinds are available to those whose home suffered damage.

**【Contact】** Housing Policy Division 043-245-5810

▪ **Municipal housing:** Municipal housing is provided to those who cannot live in their homes due to disaster.

**【Contact】** Chiba City Housing Supply Corporation 043-245-7515

▪ **Financing Consultations for Damaged Households:** Consultations about loan funds necessary for repairing damaged homes are accepted.

**【Contact】** Housing Financing Agency Customer Call Center 0120-086-353)

**Issuing of Disaster Victim Certificate**

A Disaster Victim Certificate is a document that certifies the extent of damage sustained by a home due to a natural disaster. This document is needed when applying for insurance claims or loans.

Candidates    Citizens who own homes within the city that have been damaged by natural disaster

Applicant The victim (those other than the victim need a letter of attorney)

Necessary Documents    ①Disaster Victim Certificate application form  
   ②Something to prove the damage (such as a photo))  
   ③Letter of attorney (if someone other than the victim is applying))

**【Reception/Contact】**

Chuo Ward Office Community Promotion Division 043-221-2169

Hanamigawa Ward Office Community Promotion Division 043-275-6224

Inage Ward Office Community Promotion Division 043-284-6107  
Wakaba Ward Office Community Promotion Division 043-233-8124  
Midori Ward Office Community Promotion Division 043-292-8107  
Mihama Ward Office Community Promotion Division 043-270-3124  
Disaster Prevention Division 043-245-5113

### Livelihood Support

#### ▪ **Disaster Relief Loans**

In order to support homeowners whose family members, household, or household belongings have been considerably damaged, loans to help rebuild their lives are available.

※Households that have been completely destroyed, mostly destroyed, or partially destroyed are applicable for this loan.

※There are terms and conditions concerning the loan, so please consult beforehand.

【Contact】 Regional Welfare Division 043-245-5218

#### ▪ **Livelihood Welfare Loan (small emergency loans)**

Loans are available for low-income families who urgently and temporarily need living expenses covered. Costs within 100,000 yen can be lent out. (Some documents are necessary. Inspection needs at least one week to be completed.)

#### ▪ **Livelihood Welfare Loan (Disaster Support Fee)**

Loans that cover the cost of buying household commodities or restoring homes damaged by disaster are available for low-income families. (Some documents necessary, amount able to be lent out is limited. Inspection needs at least one month to be completed.)

### 【Consult/Apply】

Chiba Council of Social Welfare

Chuo Ward Office 043-221-2177

Inage Ward Office 043-284-6160

Midori Ward Office 043-292-8185

Hanamigawa Ward Office 043-275-6438

Wakaba Ward Office 043-233-8181

Mihama Ward Office 043-278-3252